

301

Annexe B

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes "Voyageurs"

Coordonnées des Entreprises GSA concernées

MERCI DE COMMUNIQUER TOUT CHANGEMENT DANS VOS ADRESSES à RCF1- SABINE DAMBUYANT : sabine.dambuyant@snCF.fr

EF Code Décompte	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
ATOC/RSP 3004	<p style="text-align: center;">ATOC Association of Train Operating Companies 3 rd Floor 40 Bernard Street London WC1 4AJ (GRANDE BRETAGNE) Tél : + 44 171 904 3061 Fax : + 44 171 904 3067</p>	<p style="text-align: center;">International Settlement Office SEMA GROUP (UK) Ltd Ground Floor, Holgate Villa 22 Holgate Road York YO24 4AD (GRANDE BRETAGNE) Tél : + 44 1904 522 881 Fax : + 44 1904 523 407 E-Mail : PHILJ.HILL@sema.co.uk Ou : InternationalSettlements@york.sema.slb.com</p>	
BC 0021	<p style="text-align: center;">BC- Republique de Belarus Réglement des comptes du chemin de fer U1, Brest-Litovskaja- 9, UP « Belsheldorrastschest » 220039 MINSK (BIELORUSSIE) Tél : + 375 17 225 91 42 ou 375 17 225 91 29 Fax : + 375 17 225 91 10 E-Mail : dkd@tkc.minsk.rw</p>		
BDZ 0052	<p style="text-align: center;">CN BDZ Direction générale 3, rue Ivan Vazov 1080 SOFIA bulgarie E-mail : bdz_gdpm@bg400.bg</p>	<p style="text-align: center;">BDZ Contrôle des Recettes et décomptes internationaux 114 A, rue Maria Louisa 1233 SOFIA bulgarie Tél : + 359 2 981 1110 ou (932 4515) Fax : + 359 2 987 7151</p>	
CD 1154	<p>CD - Ceske drahy, a.s. General Management CFO's Office Nabrezi L.Svobody 1222/15 CZ-11015 PRAHA 1 Tel.: 00420972232434 Fax: 00420972232743 E-mail: SterbaR@gr.cd.cz</p>	<p style="text-align: center;">CD, a.s – OPT Centre de décompte – Recettes des transports Videnská 15 CZ – 772 11 OLOMOUC République Tchèque Fax: + 420 9727 49394 E-mail: polaskova@opt.cd.cz</p>	<p>CD, a.s. – OPT Centre de décompte – Recettes des transports Videnská 15 CZ – 772 11 OLOMOUC République Tchèque Fax: +420 9727 49394 E-mail: informatika@opt.cd.cz</p>

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
CFF/SBB 1185 1285 trains dans EPA	<p style="text-align: center;">Schweizerische Bundesbahnen SBB Finanzen Clearing WYPA EG 4 Wylersstrasse 123/125 CH-3000 Bern 65</p> <p>Tél : + +41 51 285 17 40 E.Mail : stefan.raess@sbb.ch</p> <p style="text-align: right;">Tél : +41 51 285 17 37 E.Mail : INCOMING.IP@SBB.CH</p>		
CFL 0082	<p style="text-align: center;">CFL - Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois Service Activités Voyageurs Trains M. Jean EWEN 9, Place de la Gare L- 1616 Luxembourg</p> <p>Tél. : + 352 4990 4810 Fax : + 352 4990 4819 EMail : jean.ewen@cfl.lu</p> <p style="text-align: right;">Decomptes.voyageurs@cfl.lu</p>		
CFM 0023	<p style="text-align: center;">CFM – Direction des Chemins de Fer De la République de Moldavie Division Financière et Economique 48, Vlaikou Pirkelab MD 277012 KISCHINJEV (MOLDAVIE)</p> <p style="text-align: center;">Tél. : Fax : EMail : CFM@RAILWAY.MO</p>		
CFR 1153	<p style="text-align: center;">CFR CALATORI - S.A Societatea Nationala de Transport Feroviar de Calatori Serviciul Verificarea Veniturilor in Trafic International de Calatori</p> <p style="text-align: center;">Bd - Dinicu Golescu 38, Sector 1 77113 - BUCUREST (ROUMANIE)</p> <p style="text-align: center;">Tél. : + 40 21 2202619 Fax : + 40 21 222 9009</p> <p style="text-align: center;">E-mail : carmen.filipescu@cfr.ro e-mail : mariana.dumitrescu@cfr.ro E-Mail : Aurelia.Carapcea@cfr.ro lili.coanda@cfr.ro E-mail : Elena.Vladu@cfr.ro fpetcu@smf.cfr.ro</p>		

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
CH 0073	<p>TRAINOSE.S.A. Direction Commerciale Contrôle des recettes de Thessaloniki Gare centrale des voyageurs Monastiriou 114 Thessalonique 54627 (GRECE) Tél : + 031 599 086 Fax : + 031 599 094 E-Mail : k.nikiforos@csenet.gr</p>		<p>TRAINOSE.S.A. Direction Commerciale Service du trafic 1-3, rue Kardou ATHENES 104 37 (GRECE) Tél : + 01 5240 996 ou (5297 633) Fax : + 01 5240 996 E-Mail : mrrilioni@csenet.gr</p>
QE 0060	<p>QE-Coras Iompair Eireann International Accounting Centre, Revenue Control Office, Connolly Station DUBLIN 1 (IRLANDE) Tél : + 353 1 7032 538 Fax : + 353 1 7032 338 E-Mail :</p>		
CP 0094	<p>CP – Comboios de Portugal, EPE CPSV – Contabilidade e Finanças Terceiros Calçada do Duque nº 20 – 2 1249 – 109 LISBOA (PORTUGAL) Tél : + 351 21 102 3869 Fax : + 351 21 102 3878 Email : apcoelho@cp.pt</p>		<p>CP – Comboios de Portugal, EPE CP Longo Curso – Apoio à Gestão Controlo de Receitas Av. Infante D. Henrique nº 73 – 1º 1900-263 LISBOA (PORTUGAL) Tél : + 351 21 102 1272 Fax : + 351 21 102 1339 E-Mail : uvir@org.cp.pt jmsimoes@cp.pt apalmeida@cp.pt</p>
DB 1180	<p>Deutsche Bahn DB Vertrieb GmbH Kölnische Strasse 81 D-34117 KASSEL (ALLEMAGNE) Tél : + 49 561 786 3915 Fax : + 49 561 786 3892 E-Mail : Joerg.Jordan@deutschebahn.com</p>	<p>Deutsche Bahn DB Vertrieb GmbH Kölnische Straße 81 D-34117 Kassel / Germany DB Incoming Tel. +49-561-786 3659 Fax +49-561-786 3892 E-Mail: IncomingDB@deutschebahn.com DB Outgoing Tel. +49-561-786 1240 Fax +49-561-786 3892 E-Mail: OutgoingDB@deutschebahn.com</p>	
DSB 1186	<p>DSB Regnskabsservice Passagerafregning Solvgade 40 DK- 1349 KØBENHAVN K (DANEMARK) Tél : + 45 24 68 06 18 Fax : + 45 33 54 60 50 E-Mail : tilo@dsb.dk</p>	<p>DSB Regnskabsservice Passagerafregning Solvgade 40 DK- 1349 KØBENHAVN K (DANEMARK) Tél : + 45 24 68 30 85 Fax : + 45 33 54 60 50 E-Mail : larst@dsb.dk</p>	<p>DSB Regnskabsservice Passagerafregning Solvgade 40 DK- 1349 KØBENHAVN K (DANEMARK) Tél : + 45 24 68 30 85 Fax : + 45 33 54 60 50 E-Mail : afregninger@dsb.dk E-Mail : larst@dsb.dk</p>

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>EAS/FF 0062</p>	<p>Attica Enterprises Superfast Ferries 157 C. Karamanli Av GR 166 73 Voula Athènes (GRECE) Tél : + 30 210 89 19 040 Fax : + 30 210 89 19 049 E-Mail : mkalimeri@superfast.com Ou Fassoula@superfast.com</p>		
<p>EUKL 0019</p>	<p>Eurostar (UK) Ltd International Revenue Accounting Centre 12th Floor New London Bridge House 25 London Bridge Street SE1 9ST (GRANDE BRETAGNE) Tél : + 44 (0) 207 939 7610 Fax : + 44 (0) 207 939 7600 E-Mail : neville.taylor@eurostar.co.uk</p>		
<p>EVR 0026</p>	<p>EVR - Estnische Eisenbahnen AS Eesti Raudtee 35 Toompuiestee, 15073 Tallinn, 15073 TALLINN (ESTONIE) Tél : + 372 615 8610 Fax : + 372 615 8710 E-Mail : raudtee@evr.ee</p>		
<p>FS 0083</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro-Sud M. Fabio CORALLINI Piazza Croce Rossa 1 00161 ROMA (ITALIE) Tél : + 39 06 44 10 21 61 Fax : + 39 06 44 10 32 99 E-Mail : f.corallini@renitalia.it</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro-Sud Contabilità Internazionale A l'attention de Mme Anna Laura Guarducci Viale Spartaco Lavagnini, 58 50129 Firenze (ITALIE) Tel: +390552353855 Fax: +39055483154 Email: a.guarducci@renitalia.it</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro-Sud Contabilità Internazionale A l'attention de Mr Alessandro Bargiacchi Viale Spartaco Lavagnini, 58 50129 Firenze (ITALIE) Tel: +390552353185 Fax: +39055483154 Email: international.acc@renitalia.it</p>

<p>RAILBES T 0077</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro- Sud M. Fabio CORALLINI Piazza Croce Rossa 1 00161 ROMA (ITALIE) Tél : +39 06 44 10 21 61 Fax : + 39 06 44 10 32 99 E.Mail : f.corallini@renitalia.it</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro-Sud Contabilità Internazionale A l'attention de Mme Anna Laura Guarducci Viale Spartaco Lavagnini, 58 50129 Firenze (ITALIE) Tel: +390552353855 Fax: +39055483154 Email: a.guarducci@renitalia.it</p>	<p>TRENITALIA Direzione Amministrazione Finanza e Controllo Amministrazione e Bilancio Polo Amministrativo Territoriale Centro-Sud Contabilità Internazionale A l'attention de Mr Alessandro Bargiacchi Viale Spartaco Lavagnini, 58 50129 Firenze (ITALIE) Tel: +390552353185 Fax: +39055483154 Email: international.acc@renitalia.it</p>
-------------------------------	--	---	---

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>HZ 1178</p>	<p>HZ – Sluzba za propise Branimirova bb, 10000 Zagreb (CROATIE) Tel :00 385 1 387 2931 Fax :00 385 1 484 1410 E-mail :drago.rukavina@hznet.hr</p>	<p>HZ-Sluzba za organizaciju i planiranje putnickog prijevoza Mihannoviceva 12, 10000 Zagreb (CROATIE) Tel :00 385 137 83127 Fax : 00 385 137 83097 E-mail :renato.humic@hznet.hr</p>	<p>HZ-Kontrola prihoda _Sluzba za putnicki promet Kuslanova 2, 10000 Zagreb (CROATIE) Tel :00 385 137 83127 Fax : 00 385 137 83097 E-mail :nada.jaksic@hznet.hr</p>
<p>JZ 0072</p>	<p>JZ - Gemeinschaft der Jugoslawischen Eisenbahnen Einnahmekontrolle Milosa Pocerca Str. 10 P.O.B 981 11000 BEOGRAD (YUGOSLAVIE) Tél : + 381 11 642 632 Fax : + 381 11 645 230 EMail :</p>		
<p>LDZ 0025</p>	<p>LDZ - Staatsaktiengesellschaft Latvijas Dzelzcelsh Abrechnungsbüro für Bahntransporte U Gogolja iela 3 LV-1547 RIGA (LETTONIE) Tél : + 371 223 4840 Fax : + 371 782 0231 EMail :</p>		
<p>LG 0024</p>	<p>LG- Litauische Eisenbahnen Verwaltung Personenbeförderung SPAB « Lietuvos gelezinkelial » Pajamu apskaitos ir atsiskaitymu centrs Mindaugo 12/14 2600 VILNIUS (LITUANIE) Tél : 69 2404 (69 27 76) Fax : +3702 22 09 26 EMail :settlements@litrail.lt</p>		

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>MAV 1155</p>	<p><u>Service chargé de l'étude des questions de principe:</u> MAV-START Co. – Cash Desk Auditing and Accounting Center (PVEK) Accounting Department Kerepesi út 3. H-1087 BUDAPEST (HUNGARY) Tel : + 361 512 7960 Fax : + 36 1 511 6161 E.Mail : toth.szilveszter@mav-start.hu</p>	<p><u>Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"; Service destinataire des décomptes sur support informatique:</u> MAV-START Co. – Cash Desk Auditing and Accounting Center (PVEK) Accounting Department H-1087 BUDAPEST (HUNGARY) Tel : + 361 512 7961 Fax : + 361 E.Mail : operation@mavinformatika.hu</p>	
<p>MZ 0065</p>	<p>MZ - Makedonski Železnici Département Contrôle des Recettes Industrijska bb PB 222 91000 SKOPJE (MACEDOINE) Tél : Fax : EMail :</p>		
<p>NS 1184</p>	<p>NS Internationaal Financiën; Opbrengsten Administratie Gebouw De Oost Stationsplein 9 1012 AB Amsterdam Netherlands Email : opbrengstenadministratie@nshispeed.nl</p>		
<p>NSB 1076</p>	<p>NSB AS Assistor Regnskap Internasjonal Avregning Prinsensgate 7-9 N-0048 Oslo (NORVEGE) Tel: + 47 99402640 Fax: + 4723620118 E-Mail : marieg@nsb.no / pinta@sj.se</p>		

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>ÖBB 1181</p>	<p>ÖBB- Personenverkehr AG FRC Internationale Abrechnung Wagramerstrasse 17 - 19 A - 1220 Wien (AUTRICHE) Tél : + 43 1 93000 35518 Fax : + 43 1 93000 25543 EMail : robert.schuh@pv.oebb.at</p>	<p>ÖBB- Personenverkehr AG FRC Internationale Abrechnung Wagramerstrasse 17 - 19 30. OG-Stock/Zimmer 36 A - 1220 Wien (AUTRICHE) Tél : + 43 1 93000 35518 Fax : + 43 1 93000 25543 EMail : juergen.vogelhofer@pv.oebb.at</p>	<p>ÖBB- Personenverkehr AG FRC Internationale Abrechnung Wagramerstrasse 17 - 19 30. OG-Stock/Zimmer 36 A - 1220 Wien (AUTRICHE) Tél : + 43 (664) - 6173921 Fax : + 43 1 93000 25543 E-mail : juergen.vogelhofer@pv.oebb.at</p>
<p>ONCFM 0093</p>	<p>ONCFM - Office National des Chemins de fer du Maroc Bureau du trafic Zankat Abderrahmane El Ghafiki Agdal - RABAT (MAROC) Tél : Fax : EMail :</p>	<p>ONCFM - Office National des Chemins de fer du Maroc Contrôle des Recettes Zankat Abderrahmane El Ghafiki Agdal - RABAT (MAROC) Tél : Fax : EMail :</p>	
<p>PKP 0051</p>	<p>PKP Intercity S.A. Biuro Rozliczeń Międzynarodowych Ul. Libelta 4 85-080 Bydgoszcz (Pologne) Tél : + 48 52 518 5320 Fax : + 48 52 518 3711 EMail : mmendel@intercity.pl</p>		
<p>RENFE 1071</p>	<p>RENFE OPERADORA (Code 1071) Dirección General de Viajeros Dirección de Control de Gestión y Compras Facturación y Control de Ingresos - Tráfico Internacional Avda. de la Ciudad de Barcelona, 6 MADRID 28007 (ESPAGNE) Tél : + 34 91 506 66 77 Fax : + 34 91 506 67 03 EMail: jmarroitia@renfe.es</p>		

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageurs

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
RZD 0020	<p style="text-align: center;">RZD Ministère des Transports de la Russie Bureau des Décomptes Internationaux Krasnoproudnaja, 22/24 107 140 MOSCOU (RUSSIE) Tél : + 007 095 262 49 67 Fax : + 007 095 262 85 93 E-Mail : centrjdr@rtu.net.ru</p>		
SEAFRANCE 0066	<p style="text-align: center;">SEAFRANCE Ltd Honeywood Close Whitecliffs Business Park DOVER Kent CT 16 3PX UNITED KINGDOM M. Jean Aubert Tél : + 44 130 482 83 70 Fax : + 44 130 482 84 15 E-Mail : jaubert@seafrance.fr</p>		
SJ 1174	<p style="text-align: center;">Linkon AB Internationell Avräkning Box 258 SE-601 04 Norrköping (SUEDE) Tél : + 46 (0) 11 – 19 39 96/19 39 97 Fax : +46 (0) 11 – 19 39 90 E-Mail : accounting@linkon.se</p>	<p style="text-align: center;">Linkon AB Internationell Avräkning Box 258 SE-601 04 Norrköping (SUEDE) Tél : + 46 (0) 11 – 19 39 96/19 39 37 Fax : +46 (0) 11 – 19 39 90 E-Mail : accounting@linkon.se</p>	
SNCB 1088	<p style="text-align: center;">SNCB Direction Voyageurs Section 13/7 Décomptes Avenue de la porte de Hal, 40 1060 BRUXELLES (BELGQUE) Tél : + 322 528 2782 Fax : + 322 528 2699 E-Mail : dirk.dedurpel@b-rail.be</p>	<p style="text-align: center;">SNCB Transport International Voyageurs Bâtiment Atrium Bureau 753 – Section 13/7 Avenue de la porte de Hal, 40 1060 BRUXELLES (BELGQUE) Tél : + 322 528 2767 Fax : + 322 528 2769 E-Mail : edwin.vandeveld@b-rail.be</p>	<p>- <u>Bandes magnétiques, cassettes :</u> SNCB CS Informatique Bâtiment Atrium Médiathèque Bureau IT 045 Section 13/3 Avenue de la porte de Hal, 40 1060 BRUXELLES (BELGQUE) Tél : Fax : E-Mail : edwin.vandeveld@b-rail.be</p> <p>- <u>Disquettes, CD :</u> SNCB Service chargé du contrôle des opérations voyageurs</p>

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageur

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>SNCF 0087</p>	<p>SNCF SNCF Voyages Comptabilité des recettes voyageurs - GF ARV ESI - PD 11, Parvis de Rotterdam 151, Tour Lilleurope 59777 EURAILLE (FRANCE) Tél : + 33 3 28 55 80 73 Fax : + 33 3 28 55 74 11 E.Mail : sabine.dambuyant@sncf.fr</p>	<p>SNCF SNCF Voyages Comptabilité des recettes voyageurs – GF ARV CInter - EFE 11, Parvis de Rotterdam 151, Tour Lilleurope 59777 EURAILLE (FRANCE) Tél : + 33 3 28 55 60 05 Fax : + 33 3 28 55 74 11 E.Mail : stephanie.delaval@sncf.fr</p>	<p>SNCF SNCF Voyages Comptabilité des recettes voyageurs GF ARV CInter EFEd Equipe Technique 11, Parvis de Rotterdam 151, Tour Lilleurope 59777 EURAILLE (FRANCE) Tél : + 33 3 28 55 60 13 Fax : + 33 3 28 55 74 11 E-Mail : sncf.avrvidcomptes@sncf.fr</p>
<p>SNCFT 0091</p>	<p>SNCFT - Société Nationale des Chemins de fer Tunisiens 67, Avenue Farhat-Hached TUNIS BP 693 (TUNISIE) Tél : Fax : E-Mail :</p>		
<p>STENA LINE B.V. 0006</p>	<p>Stena Line Holland BV c/o Credit Management (Rail) Charter House Park street ASHFORD KENT TN 24 8 EZ (GRANDE BRETAGNE) Tél : + 44 1233 647022 (ext. 5261) Fax : + 44 1233 202331 E-Mail : liz.eaves-duplan@stenaline.com</p>		
<p>STENA LINE LTD 0008</p>	<p>Stena Line LTD Crédit Management (Rail) Charter House Park Street ASHFORD KENT TN 24 8 EZ (GRANDE BRETAGNE) Tél : + 44 1233 647022 (ext. 5261) Fax : + 44 1233 202331 E-Mail : liz.eaves-duplan@stenaline.com</p>		

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageur

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>SZ 1179</p>	<p>SŽ-Potniški promet, d.o.o. Kolodvorska 11, 1506 - Ljubljana SI – Slovenija</p> <p>Tel. : + 386 1 / 29 12402 Fax : + 386 1 / 29 12838</p> <p>e-mail : obraunimp@slo-zeleznice.si</p>		
<p>TCDD 0075</p>	<p>Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la République turque Service du Contrôle des Recettes Hipodrom Cad TR-6330 ANKARA (TURQUIE)</p> <p>Tél : + 90 312 310 6247 Fax : + 90 312 310 9507 EMail : tcdbylcu@tinet.net.fr</p>		
<p>UZ 0022</p>	<p>Administration d'Etat des transports ferroviaires de l'Ukraine</p> <p>L'entreprise d'Etat "Le centre d'Ukraine d'Etat de comptes des transports internationaux"</p> <p>5, Umanska rue., Kyiv, Ukraine 03049, tel. (+380 44) 465–11–00, 465-11-09, tel./fax. 244-09-33, e-mail: rcp@lotus.uz.gov.ua</p>		
<p>VR 0010</p>	<p>VR-Group Ltd Finance and Accounting Sales Invoicing Group/ Passenger Services P.O.Box 488 (Mihonkatu 13) FI-00101 Helsinki</p> <p>E-Mail: vrltd.passacc@vr.fi Fax: + 358 307 20619 Tél: + 358 307 20727</p>		
<p>ZBH 0089</p>	<p>ZBH Zeljeznice Bosne i Hercegovine ZBH Generalna direkcija Sluzba za prevoz putnika Musala 2 BA – 71000 Sarajevo Tél : + 387 33 663 719 Fax : + 387 33 650 075 E-Mail : zbh@bih.net.ba</p>	<p>ZBH Zeljeznice Bosne i Hercegovine ZBH Generalna direkcija Sektor kontrole prihoda Put zivota 2 BA – 71000 Sarajevo Tél : + 387 33 618 631 Fax : + 387 33 618 631 E-Mail : zbh@bih.net.ba</p>	

Annexe B (suite)

Coordonnées des Entreprises Ferroviaires concernées par l'échange des décomptes Voyageur

EF	Service chargé de l'étude des questions de principe	Service chargé du contrôle des opérations "Voyageurs"	Service destinataire des décomptes sur support informatique
<p>ZSSK 1156</p>	<p>ZSSK, a. s Úsek obchodu Sekcia marketingu Rožňavská 1 832 72 Bratislava (SLOVAQUIE)</p> <p>Tel: +421 55 229 5055 E-mail: tichy.roman@slovakrail.sk</p>	<p>ZSSK, a. s Úsek obchodu Sekcia odúčtovanie tržieb železníc Oddelenie medzištátnej prepravy Pri bitúnku 2 (pracovisko Letná 42) 040 01 Košice (SLOVAQUIE)</p> <p>Fax: +421 55 623 1260 E-mail: miksova.viera@slovakrail.sk</p>	<p>ZSSK, a. s Úsek obchodu Sekcia odúčtovanie tržieb železníc Oddelenie medzištátnej prepravy Pri bitúnku 2 (pracovisko Letná 42) 040 01 Košice (SLOVAQUIE)</p> <p>Fax: +421 55 623 1260 E-mail: mihalyova.barbora@slovakrail.sk</p>
<p>RMF 0015 Eurostar 3018 Thalys</p>	<p>RMF n'est pas destinataire de décomptes</p> <p>David Hscock</p>		